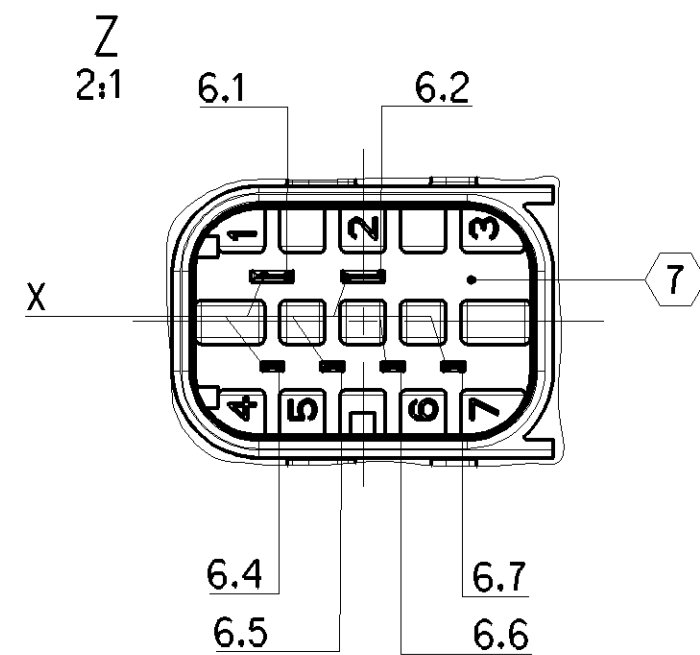
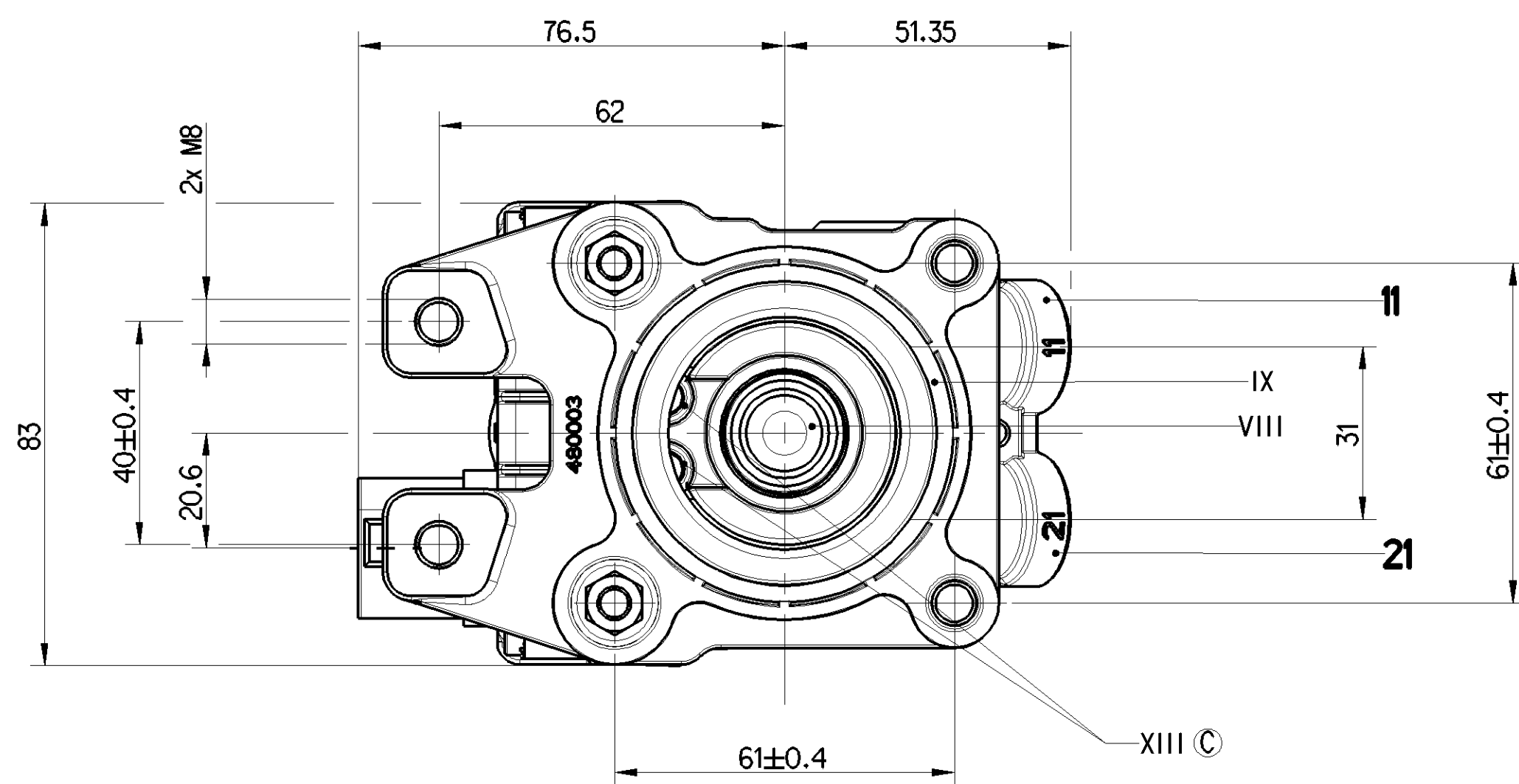
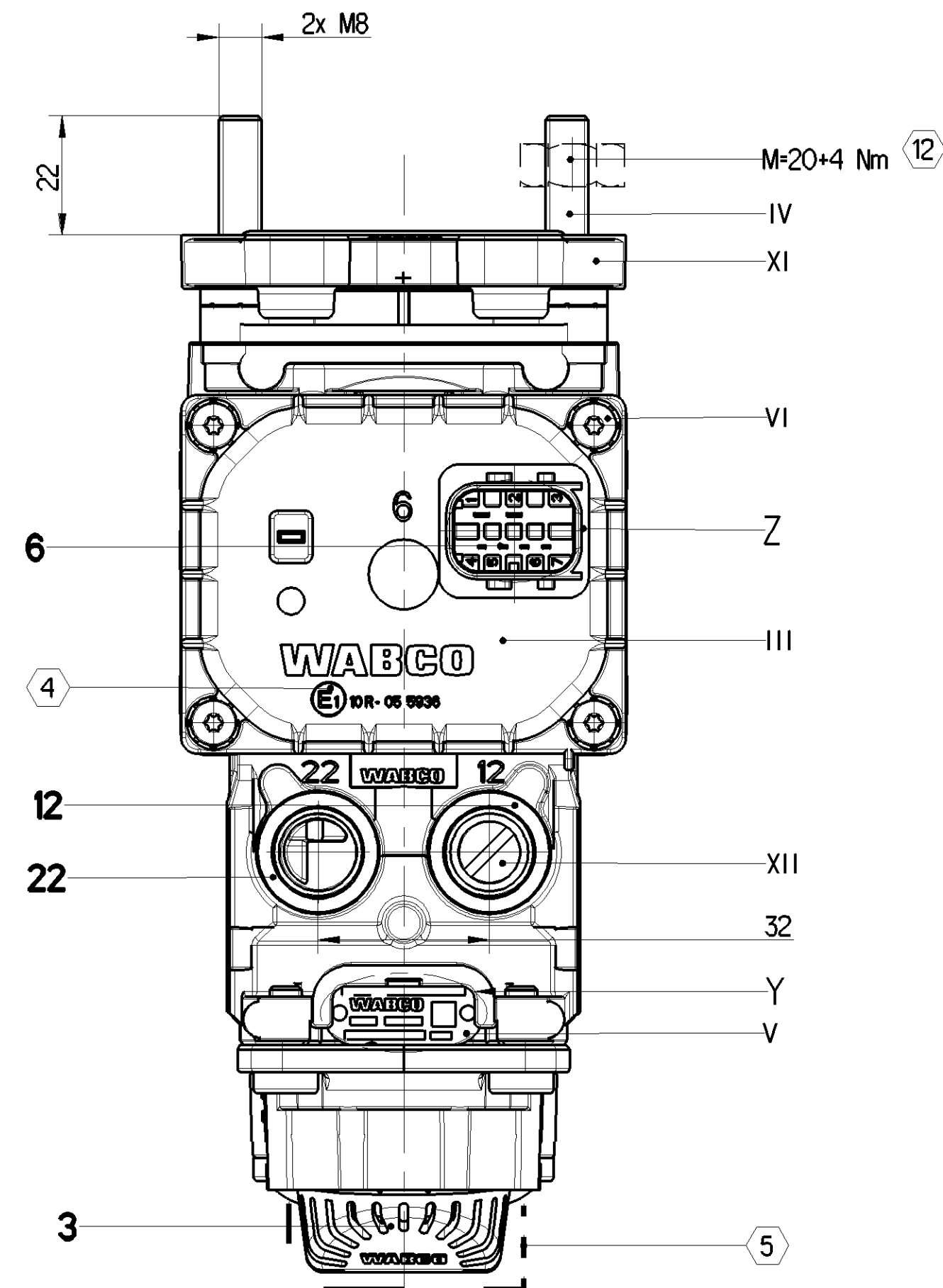
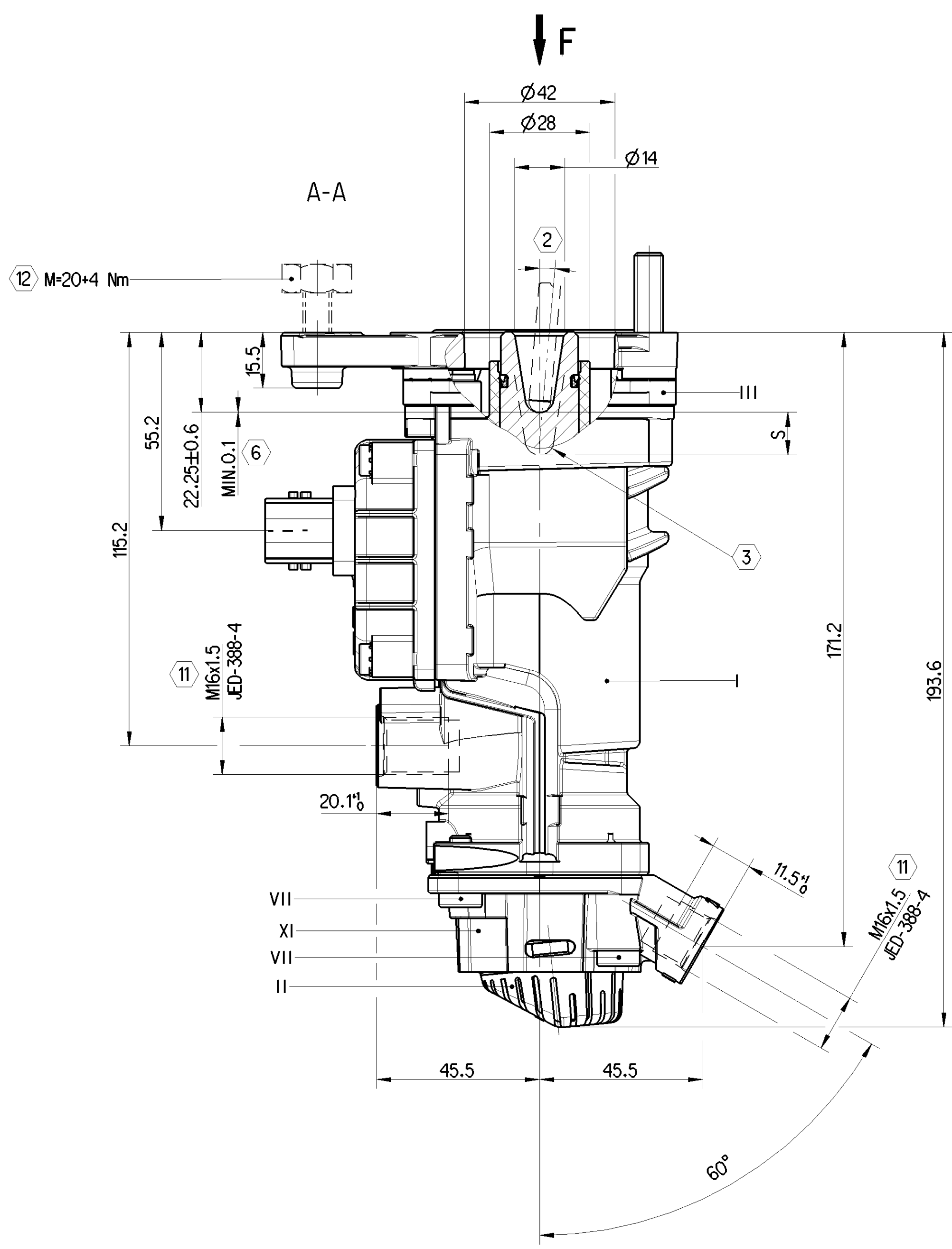
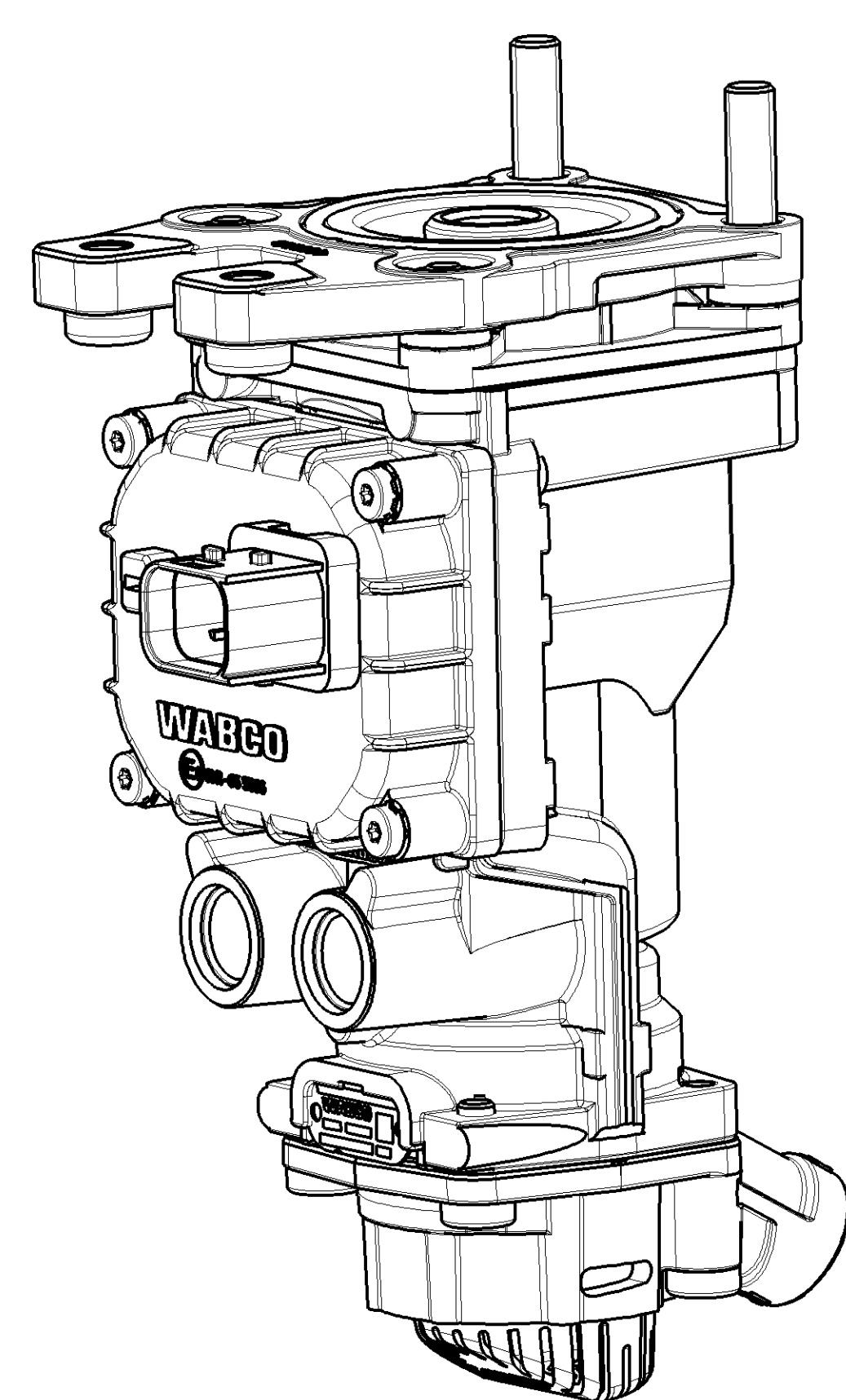
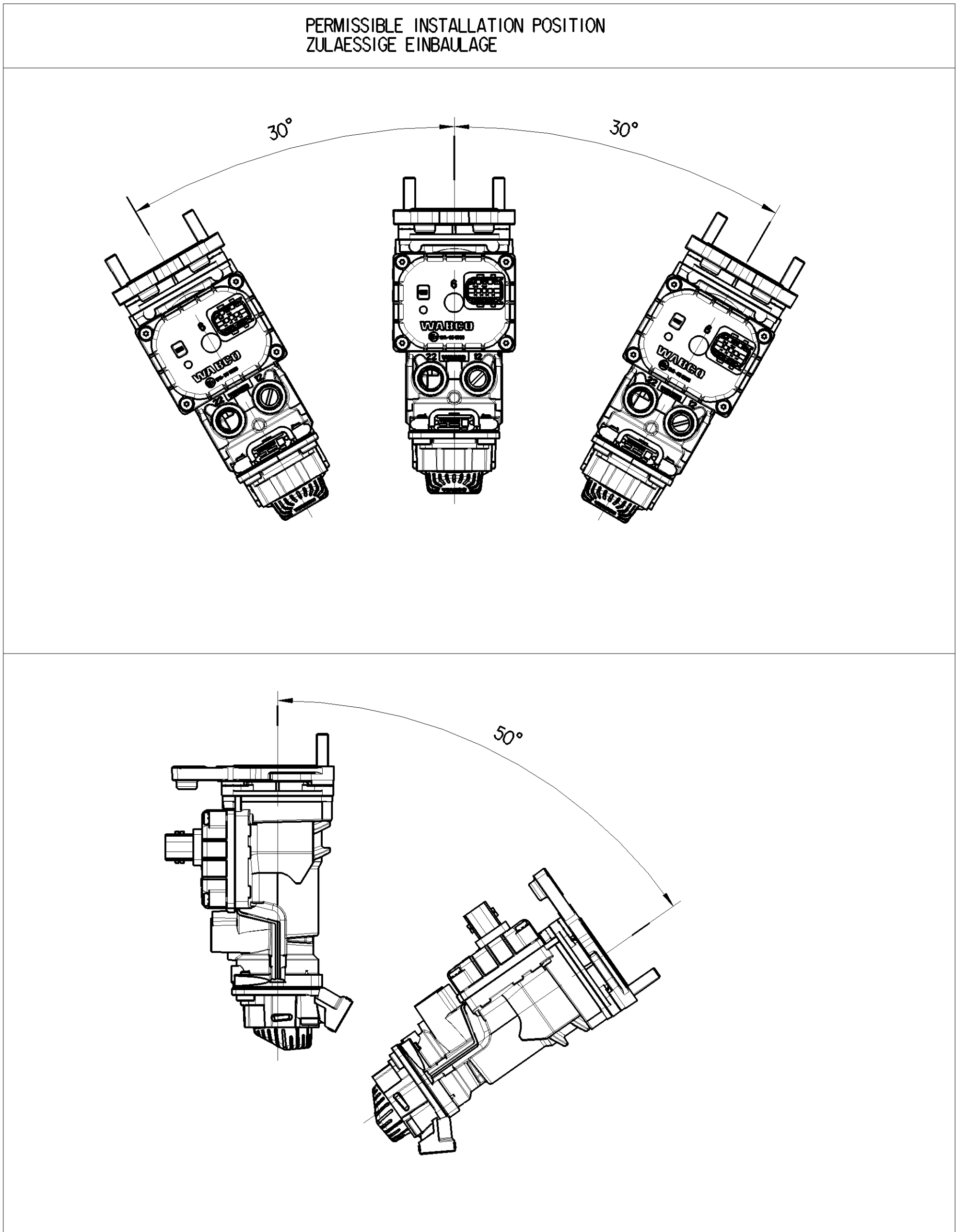
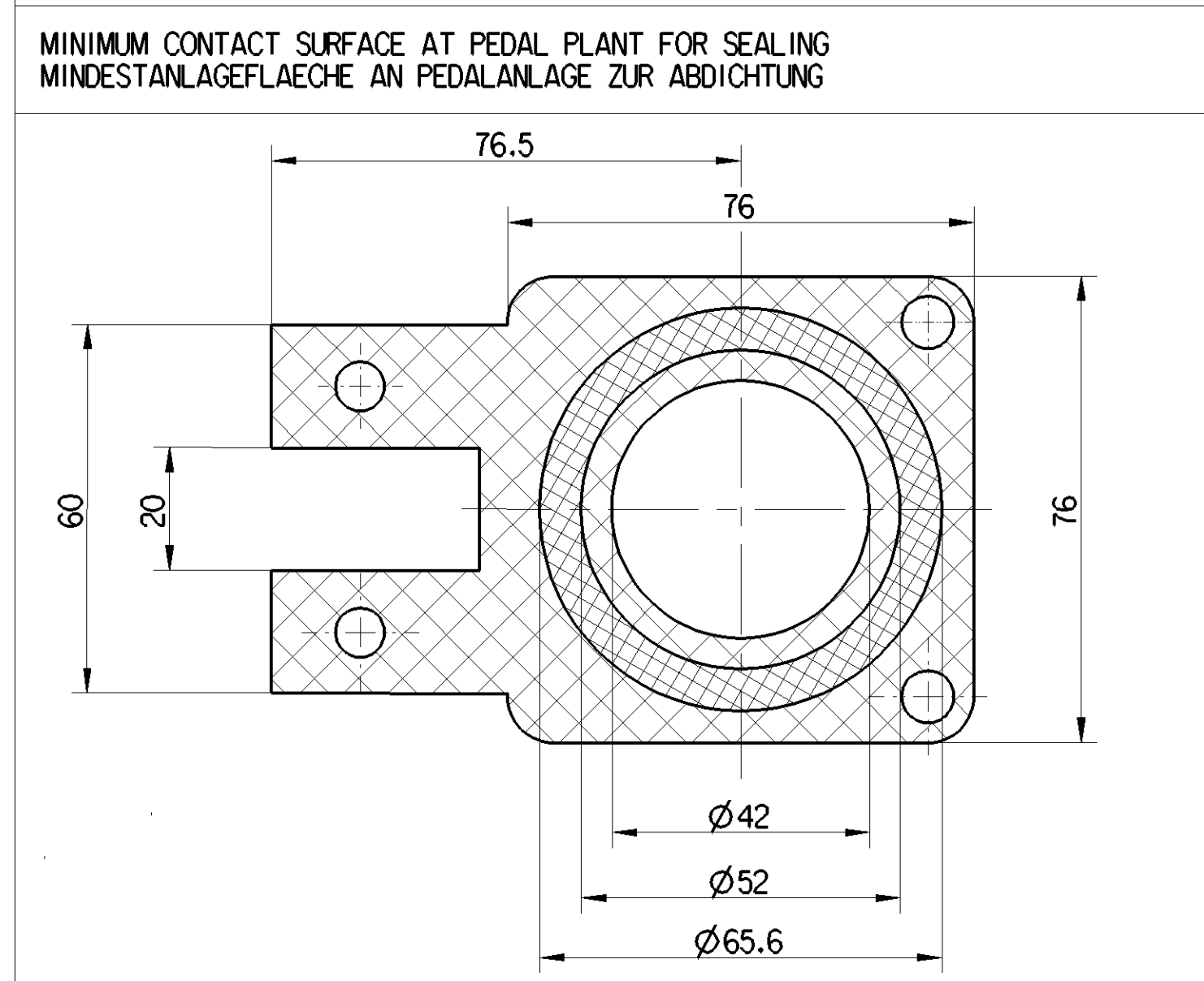
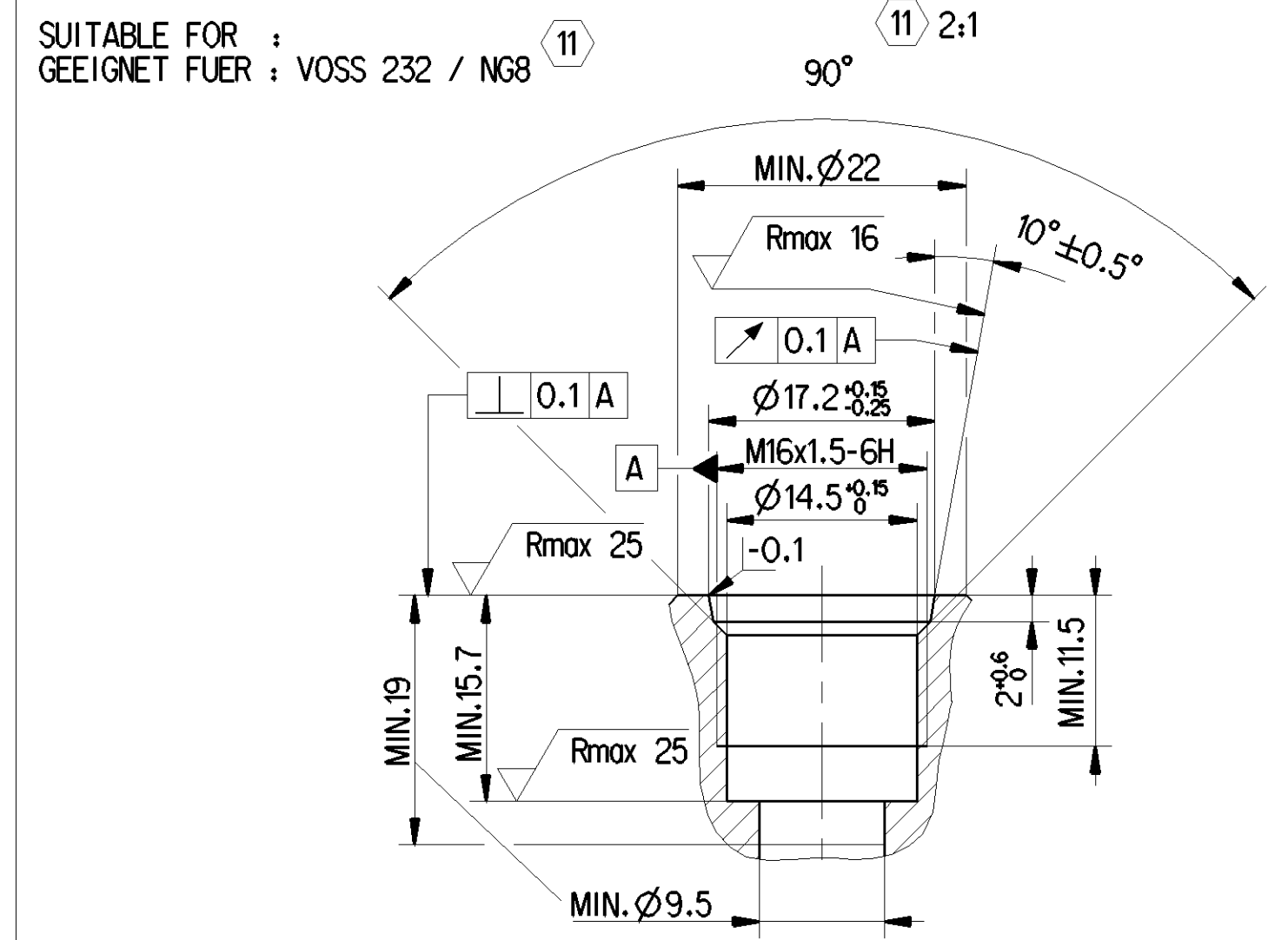
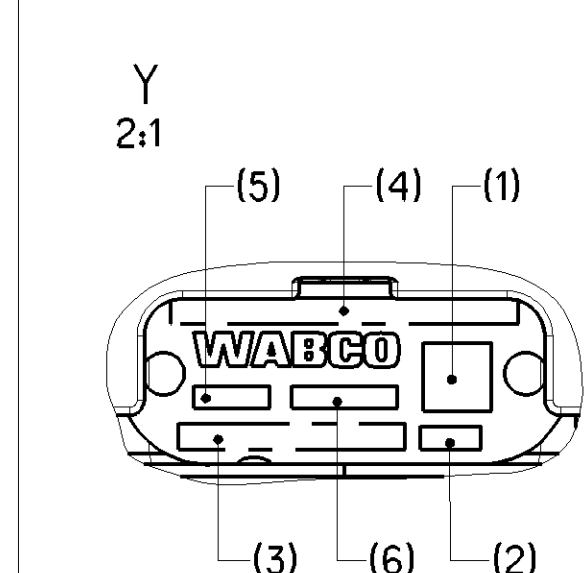
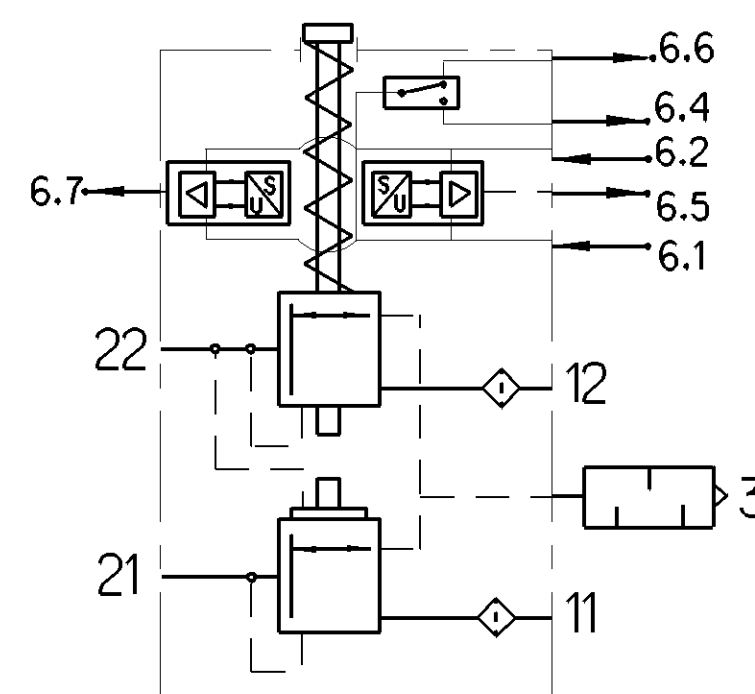
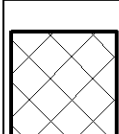


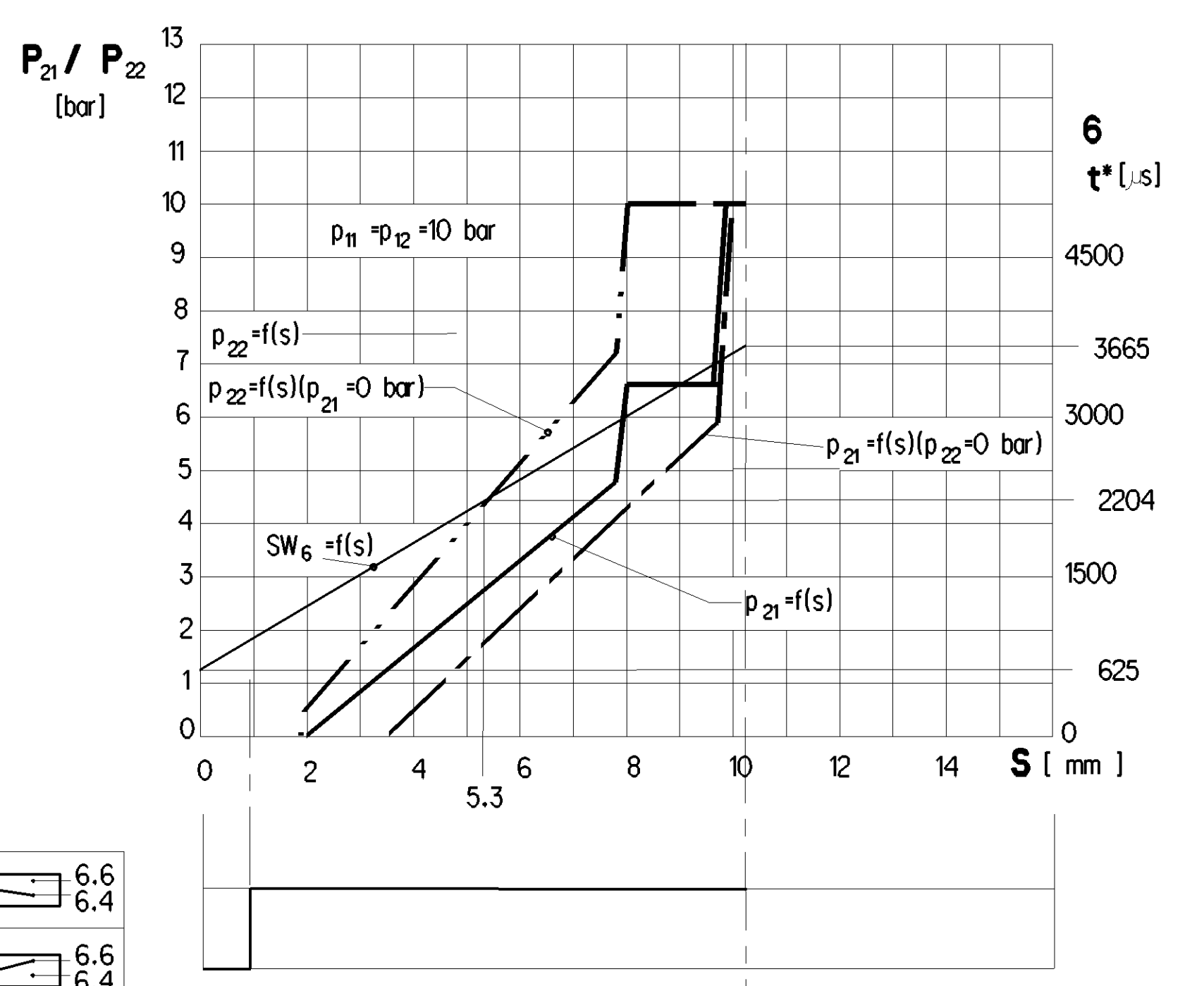


|     |                |                               |
|-----|----------------|-------------------------------|
| 6.1 | GND            | 0V                            |
| 6.2 | U <sub>B</sub> | +(U <sub>B</sub> 12...32V DC) |
| 6.4 | SW1            | 6.1 6.6                       |
| 6.6 | SW2            | 6.1 6.4                       |
| 6.5 | PW1            | I* F=198 Hz                   |
| 6.7 | PW2            | I* F=202 Hz                   |

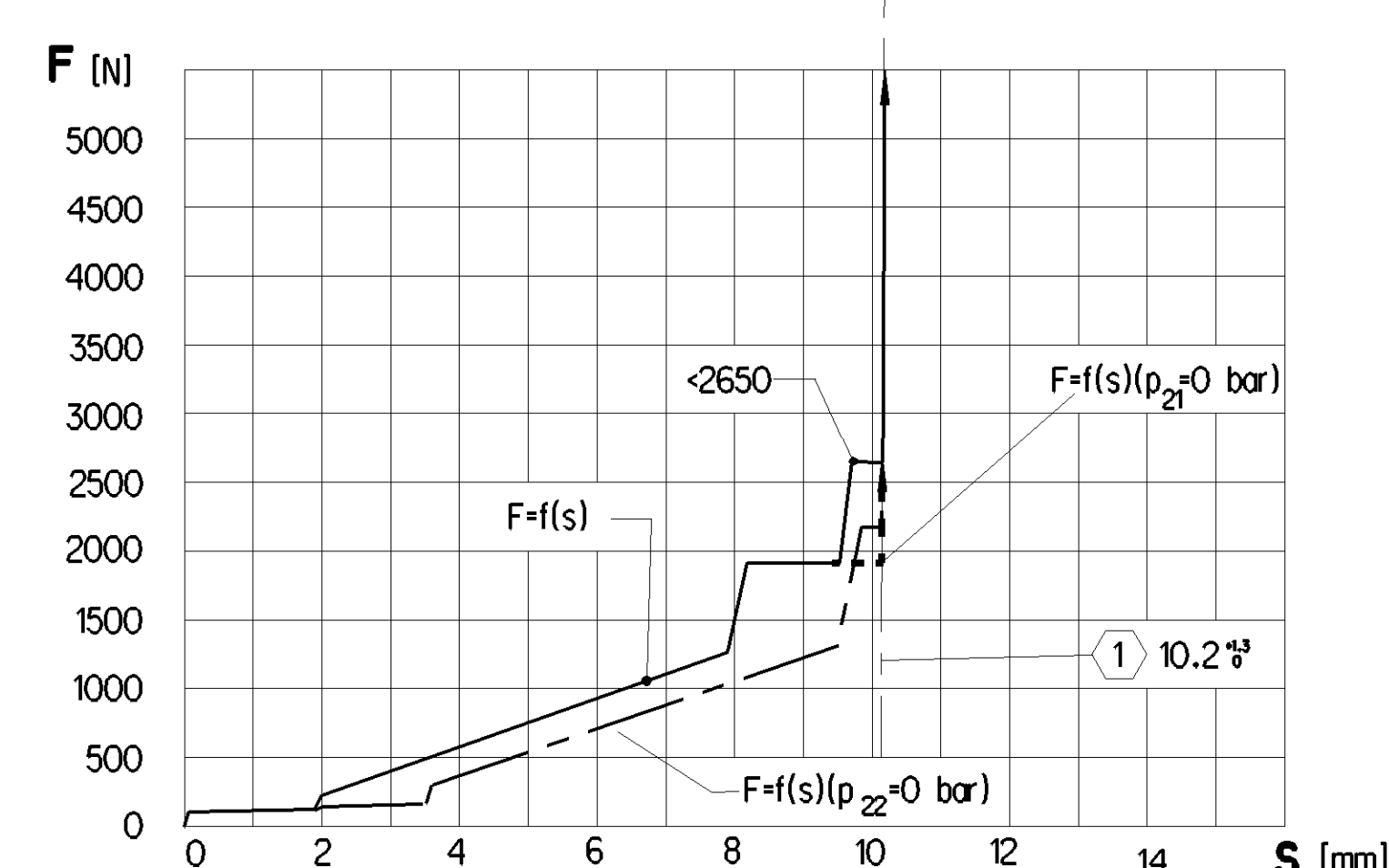


|     |                                                              |         |
|-----|--------------------------------------------------------------|---------|
| (1) | DATA MATRIX CODE                                             |         |
| (2) | MANUFACTURING PLANT<br>PRODUKTIONSTAETTE                     | JED-225 |
| (3) | WABCO-DEVICE NUMBER<br>WABCO-GERAETE NUMMER                  |         |
| (4) | CUSTOMER NO. / REVISION CODE<br>KUNDEN-NR. / AENDERUNGSINDEX |         |
| (5) | WEEK / YEAR OF MANUFACTURE<br>FERTIGUNGSWOCHE / -JAHR        |         |
| (6) | RUNNING NUMBER<br>LAUFENDE NUMMER                            |         |

|                                                                                     |                                                                                                                                                       |                                 |                                                                            |                                                          |                        |                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------|
| ①                                                                                   | STOP WITHIN THE DEVICE ADMISSIBLE<br>ANSCHLAG IM GERAET ZULAESSIG                                                                                     |                                 |                                                                            |                                                          |                        |                                            |
| ②                                                                                   | ALL ROUND<br>ALLSEITIG                                                                                                                                |                                 |                                                                            |                                                          | MAX. 5°                |                                            |
| ③                                                                                   | BALL<br>KUGEL                                                                                                                                         | Ø8 <sup>+0.3</sup> <sub>0</sub> | ROD<br>STANGE                                                              | MAX. Ø7.9                                                | WITH BALL<br>MIT KUGEL | MAX. Ø7.9                                  |
| ④                                                                                   | INSPECTION MARK<br>PRUEFZEICHEN                                                                                                                       |                                 |                                                                            |                                                          | EMV: E1 10R - 05 5936  |                                            |
| ⑤                                                                                   | IN THIS ZONE<br>IN DIESEM BEREICH                                                                                                                     |                                 | WATER JETS AND PAINT NOT PERMITTED<br>KEIN STRAHLWASSER UND LACK ZULAESSIG |                                                          |                        |                                            |
| ⑥                                                                                   | TAPPET CLEARANCE: OBSERVE VEHICLE<br>MANUFACTURER'S INSTALLATION INSTRUCTION<br>STOESSELSPIEL: EINSTELLVORSCHRIFT<br>DES FAHRZEUGHERSTELLERS BEACHTEN |                                 |                                                                            |                                                          |                        |                                            |
| ⑦                                                                                   | CONNECTOR ACCORDING TO INTERFACE DRAWING<br>STECKER GEMAESS SCHNITTSTELLEZEICHNUNG                                                                    |                                 |                                                                            |                                                          |                        | 858 000 854 4<br>DOC.-CODE 007<br>REV. 'G' |
|                                                                                     | TYCO-INTERFACE DRAWING<br>TYCO-AUSFUEHRUNGSVORSCHRIFT                                                                                                 |                                 |                                                                            |                                                          |                        | C-114_18740-1<br>REV. "D"                  |
|                                                                                     | CODING<br>KODIERUNG                                                                                                                                   |                                 |                                                                            |                                                          |                        | A                                          |
| ⑧                                                                                   | STAINLESS STEEL<br>NICHTROSTENDER STAHL                                                                                                               |                                 |                                                                            |                                                          |                        |                                            |
| ⑨                                                                                   | COATING LAYER THICKNESS<br>SCHICHTDICKE                                                                                                               |                                 |                                                                            |                                                          |                        | min.1.5 μm                                 |
| ⑩                                                                                   | ANODIC OXIDATION<br>ANODISCHE OXIDATION                                                                                                               |                                 |                                                                            |                                                          |                        |                                            |
| ⑪                                                                                   | VOSS 232 / NG8                                                                                                                                        |                                 |                                                                            |                                                          |                        |                                            |
| ⑫                                                                                   | CUSTOMER RELEVANT SAFETY CHARACTERISTIC                                                                                                               |                                 |                                                                            |                                                          |                        |                                            |
| F                                                                                   | MAX.                                                                                                                                                  | PERMISSIBLE<br>ZULAESSIG        | 10000N                                                                     | SEE PRODUCT SPECIFICATION<br>SIEHE PRODUKT SPEZIFIKATION |                        |                                            |
|  | SURFACE ROUGHNESS<br>OBERFLAechENRAUHGHEIT                                                                                                            |                                 |                                                                            | Ra=12.5                                                  | FLATNESS<br>EBENHEIT   | 0.3                                        |



|                                                                 |   |                                        |           |                                        |          |
|-----------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------|-----------|----------------------------------------|----------|
| AI FAILURE EPB AND PN. CIRCUIT<br>BEI AUSFALL EPB UND PN. KREIS | 2 | NECESSARY STROKE<br>ERFORDERLICHER WEG | S 11.5 mm | NECESSARY FORCE<br>ERFORDERLICHE KRAFT | F 2200 N |
|-----------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------|-----------|----------------------------------------|----------|



|                                                    |                  |               |
|----------------------------------------------------|------------------|---------------|
| General Specifications JED-554-1, Size ISO 14463-1 | Copyright WABCO® | WABCO         |
| Further Technical Data                             | Doc. Code        | Doc. Code     |
| 2019-10-16                                         | 2019-10-16       | 2019-10-16    |
| 1.550                                              | 1.1 (2:1)        | 1.1 (2:1)     |
| A 0                                                | CREO             | 173367        |
| 480 003 067 0                                      | 005 DE 1/2       | 480 003 047 0 |

Non e permesso cessione, o terzi o riproduzione questo documento, ne utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza autorizzazione esplicita. Ogni infrazione costituisce un evidente abuso e comportera il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivanti da brevetti o modelli.

Tout Communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement a cette regle constitue un abus evident et expose son auteur au versement de dommages et interets. Tous droits de propriete industrielle reserves, notamment en matiere de brevets et de modesles.

Kopieren dieses Dokument und geben it to others and the use or communication of the contents hereof, are forbidden without express authority. Contravention of this restriction will constitute an evident abuse and result in a liability to the payment of damages. All rights are reserved in the event of the grant of patent or registration of a utility model or design. This document is the subject of copyright.

Wiedergabe sowie Vervielfachung dieser Unterlagen, Verketzung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestimmt. Weiterverbreitung, Weiterkopieren stellen einen offensichtlichen Missbrauch dar und verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte fuer den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

HANDLING, STORAGE, PACKAGING, PRESERVATION AND DELIVERY  
HANDHABUNG, LAGERUNG, VERPACKUNG, KONSERVIERUNG UND VERSAND

480 020 000 0  
(DOC 035)

FOR FURTHER TECHNICAL DATA SEE PRODUCT SPECIFICATION DOCUMENT N°  
WEITERE TECHNISCHE DATEN SIEHE PRODUKTSPEZIFIKATION-DOKUMENTEN NR

480 003 067 0  
(CODE 035)

THE DEVICE IS SUITED FOR INSTALLATION ON THE DRIVER'S CAB ONLY  
GERAET IST NUR FUER FAHRERHAUSANBAU GEEIGNET

PERMISSIBLE LEAKAGE  
ZULAESSIGE LECKAGE

THERMAL RANGE OF APPLICATION  
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH

-40 °C....+80 °C

SEE PRODUCT SPECIFICATION  
SIEHE PRODUKTSPEZIFIKATION

SHORT TERM RESISTANCE TO HEAT  
KURZZEITIGE WAERMEBESTAENDIGKEIT

MAX. 110 °C  
AT 1h

WITHOUT FUNCTION  
OHNE FUNKTION

NOMINAL DIAMETER  
NENNWEITE

12  
11  
22  
21

=>  
=>  
=>  
=>

22  
21  
3  
3

Ø6 mm  
Ø5 mm  
Ø5.4 mm  
Ø5 mm

WORKING MEDIUM  
ARBEITSMEDIUM

AIR (WATER-,OIL-AND ALCOHOL CONTAINING)  
LUFT (WASSER-,OEL-UND ALKOHOLHALTIG)

AMBIENT ENVIRONMENT  
UMGEBUNGSMEDIUM

AIR (WATER-,SALT-; DUST-AND OIL CONTAINING)  
LUFT (WASSER-,SALZ-;STAUB-UND OELHALTIG)

PERMISSIBLE PRESSURE  
ZULAESSIGER DRUCK

pe = MAX.15 bar

WORKING PRESSURE  
BETRIEBSDRUCK

pe = 10 bar

IN A DISTANCE OF  
IM ABSTAND VON

7m

SOUND LEVEL  
SCHALLPEGEL

< 69 dbA  
(ISO 3744)

OPERATING VOLTAGE  
BETRIEBSSPANNUNG

24<sup>+8</sup><sub>-12</sub> V DC

LOAD-CARRYING CAPACITY  
BELASTBARKEIT

6.4 / 6.6

≤ 10mA  
OHMSCHE LAST

OUTLET  
AUSGANG

6.5 / 6.7

PWM-SIGNAL  
I<sub>max</sub>.20mA  
R<sub>i</sub>=100KΩ

CURRENT CONSUMPTION  
STROMAUFNAHME

6.2

MAX.200mA

PROTECTION CLASS ACC TO.  
SCHUTZKLASSE NACH

VDE 0580

TYPE OF PROTECTION  
SCHUTZART

COMPLETE DEVICE WITH MOUNTED COUPLING  
KOMPLETTES GERAET MIT MONTIERTER KUPPLUNG

IP 6K6K  
IP 6K9K

ELECTRIC TERMINALS WITHOUT MOUNTED COUPLING  
ELEKTRISCHE ANSCHLUESSE OHNE MONTIERTER KUPPLUNG

IP 6K7

MAX. LEAKAGE, DURING PRESSURE MAINTENANCE  
OR WHILE NOT OPERATED, NEW DEVICE  
MAX. LECKAGE , DRUCKHALTEND ODER UNBETAETIGT, NEUGERAET

≥ -20 °...+80 °C  
-40°...-20°C

10 cm<sup>3</sup>/min.  
1500 cm<sup>3</sup>/min

DIN 1343

|                                                      |  |       |               |                |       |                  |  |                                                                         |  |                                 |  |               |  |          |  |          |  |              |  |                 |  |
|------------------------------------------------------|--|-------|---------------|----------------|-------|------------------|--|-------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------|--|---------------|--|----------|--|----------|--|--------------|--|-----------------|--|
| General Specification: JED-334-1 , Size ISO 14405 LP |  |       |               |                |       | Copyright WABCO® |  | <div>WABCO</div> <div>BRAKE SIGNAL TRANSMITTER<br/>BREMSWERTGEBER</div> |  |                                 |  |               |  |          |  |          |  |              |  |                 |  |
| Further Technical Data:                              |  |       |               |                |       | Date             |  |                                                                         |  |                                 |  | Signature     |  |          |  |          |  |              |  |                 |  |
| Doc. Code:                                           |  |       | Sheet:        |                |       | To               |  |                                                                         |  |                                 |  | Drawn         |  |          |  |          |  |              |  |                 |  |
| General Tolerances JED-261                           |  |       |               |                |       | 2019-10-16       |  |                                                                         |  |                                 |  | Miksa         |  |          |  |          |  |              |  |                 |  |
| Range of Nominal Dimensions ( ± mm)                  |  |       |               |                |       | Checked          |  |                                                                         |  | Date of first issue: 2016-12-07 |  |               |  |          |  |          |  |              |  |                 |  |
|                                                      |  |       |               |                |       | 2019-10-21       |  | Adamski                                                                 |  |                                 |  |               |  |          |  |          |  |              |  |                 |  |
|                                                      |  |       |               |                |       | Expert           |  |                                                                         |  |                                 |  |               |  |          |  |          |  |              |  |                 |  |
|                                                      |  |       |               |                |       | Keska            |  |                                                                         |  |                                 |  |               |  |          |  |          |  |              |  |                 |  |
| Class 1)                                             |  | ≤ 50  | > 50<br>≤ 180 | > 180<br>≤ 400 | > 400 | <div>±3°</div>   |  | Mass                                                                    |  | Scale                           |  | Material No.  |  | Doc.Code |  | Language |  | Sheet        |  |                 |  |
| Fine                                                 |  | 0.5   | 1.0           | 1.5            | 2.0   |                  |  | 1.550<br>KG                                                             |  | NTS                             |  | 480 003 067 0 |  | 005      |  | DE       |  | 2/2          |  |                 |  |
| Medium                                               |  | X 1.0 | 2.0           | 3.0            | 4.0   |                  |  | Size                                                                    |  | CAD System                      |  |               |  | ECN-No.  |  | Revision |  | Techn. Resp. |  | Replacement for |  |
| Coarse                                               |  | 2.0   | 3.5           | 5.0            | 6.5   |                  |  |                                                                         |  |                                 |  |               |  | A 2      |  | CREO     |  | 175367       |  | 1/4 C           |  |
| Tapped Holes acc. -                                  |  |       |               |                |       |                  |  | <div><div></div><div></div></div>                                       |  |                                 |  |               |  |          |  |          |  |              |  |                 |  |
| 1) Tolerance Class Applied Crossmarked               |  |       |               |                |       |                  |  |                                                                         |  |                                 |  |               |  |          |  |          |  |              |  |                 |  |